

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 107 – Blessings of the 30 Yazatas showered upon a wedding couple continued - Pazand Ashirwad Verse 14

Hello all Tele Class friends:

Many of you have been asking me about the meaning and significance of each of our 30 Rojs (days) in our 3 Zoroastrian calendars.

Please note that these 30 Rojs are arranged in four groups of 7, 7, 8 and 8. Each group is headed by Dadar Ahura Mazda as #1 Ahura Mazda, #8 Dae-pa-Aadar, #15 Dae-pa-Meher and #22 as Dae-pa-Deen, the last 3 are Hamkaars (co-workers) of Dadar Ahura Mazda.

There are many meanings and significance of these 30 Rojs (days) representing 30 Amesha Spentas/Yazatas given by many of our learned Religious Scholars.

However, in our Pazand Ashirwad recited during a Zoroastrian wedding, Verse 14 of this Ashirwad beautifully presents the meaning and significance of each of the 30 Yazatas and this verse is recited by the Mobeds during the Ashirwad ceremony showering corresponding blessings upon the wedding couple.

Our own learned Pazand Scholar, Ervad Phiroze Masani published the Pazand and Sanskrit Ashirwads with Gujarati/English translations.

Before we do that, let us take a small detour and remember with much reverence a great Parsi scholar Ervad Phiroze Shapurji Masani!

Please note that we covered some verses of that beautiful Pazand Chithrem Buyaat prayer on our WZSE #59:

<http://www.avesta.org/wzse/wzse59.pdf>

Pazand Bhanter (Prayers) Series by Ervad Phiroze Shapurji Masani

Ervad Phiroze Shapurji Masani was a brilliant scholar of Avesta, Pahlavi and Pazand.

He was the main Parsi scholar who wrote three Gujarati books with word by word translations on Pazand Aafrens – benedictory prayers that are prayed at the end of a Jashan ceremony, Pazand Setayeshes – hymns of praise to the Divine Beings and Pazand Nirangs – incantations to ward off evil. In these three books, Ervad Masani has given beautiful explanations and introductions which show his mastery over the Avesta, Pahlavi and Pazand languages.

These Pazand prayers are not well known among our Zarathushtri Brethren and this is a small attempt to familiarize all with these beautiful Pazand prayers

In his second book, he presented our Pazand and Sanskrit Ashirwads with Gujarati and English translations.

In the last WZSE #106, we presented the first 15 Yazatas blessings. Today we will cover the rest of the 30 Yazatas in this WZSE #107.

So here are the blessings from the last 15 Yazatas of our calendars from Pazand Ashirwad Verse 14, given by the Roj, then the actual Pazand Blessing and finally English Translation of the prayer by Ervad Masani:

Blessings of the 30 Yazatas showered upon a wedding couple continued - Pazand Ashirwad Verse 14

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for its recitation)

No.	Roj Name	Ashirwaad Paazand Words	Masani Ashirwaad Translation
15	Dae-pa-Meher	Daheshna-ee Daadaar Ahuramazda!	May the Executor through the Creator Hormazd grant you gifts.
16	Meher	Meher daad ashnavashnee!	May the Angel Meher grant you Hearing with Justice.
17	Sarosh	Srosh farmaan paanaae!	May the Angel Srosh grant you Obedience and Protection.
18	Rashne	Rashna raasta ravashnee!	May the Angel Rashn grant you Progress in Truth.
19	Farvardeen	Neeru ravashnee Farvardeen!	May the Angel Fravardin grant you Progress in Spiritual Strength.
20	Behraam	Behram feeruzee andukhtaar!	May the Angel Behram make you Triumph-accumulator.
21	Raam	Raam raamashna astoaad!	May the Angel Ram set you up in Ecstasy.
22	Govaad	Arvand tavaana Guaad!	May the Angel Gavad grant you Speed and Power
23	Dae-pa-Deen	Daheshna-ee Daadaar Ahuramazda!	May the Executor through the Creator Hormazd grant you gifts.
24	Deen	Deen daanashna afuzee!	May the Angel Din grant; you Wisdom-Enlightenment.
25	Ashishvangh	Khureh anduzee Ashishvangh!	May the Angel Ashishvangh grant you Accumulation of Aura or Unseen Magnetism.
26	Aashtaad	Hunnar hum-baarashneh Ashtaad!	May the Angel Ashtad grant you Collective Moral Character.
27	Aasmaan	Aweer-tokhshaii Aasmaan!	May the Angel Asman grant you Activity par excellence.
28	Jamyaad	Gaah paayandeeh Jamyaad!	May the Angel Jamyad grant you Permanence of Place.
29	Maarespand	Hu-negarashna Maarespand!	May the Angel Mahrespand grant you Good Beholding.
30	Aneraan	Fareh-tan Aneraan!	May the Angel Aneran grant you Soundness of Body.

(The Pazand Prayer and its English Translation by Ervad Phiroze Shapurji Masani from his book: Pazand Prayers Series No. 2: Pages 231 – 233, 2nd Edition, 1999)

SPD Comments

1. Please note that in our Avesta scriptures, the Sirozaa Yasht is the best place to look for the “Nhaani” (small) and the “Mhoti” (large) Khshnumans (Propitiatory Formulas) of all 28 Yazatas (Sarosh Yazata is not included because Baj of Sarosh requires 6 drons whereas Baj of Sirozaa requires 4 drons, and Farvardin Yazata Khshnuman is at the end of the Siroza) plus those of Barjo, Hom

and Daham Yazatas. (Kangaji English Khordeh Avesta Pages 364 – 381).

2. Each of these Khshnumans give details of meaning and significance of each of these Yazatas.

3. In this beautiful benedictory Pazand Ashirwad verse #14, each of the 30 Ameshaa Spentas/Yazatas are remembered with their blessings being showered on the newly wedding couple, thus presenting the meaning and the significance of each one of them!

4. Ervad Marzban J. Hathiram, the Panthaky of the Ustad Saheb Behramshah Nowroji Shroff Daremeher in Behram Baug. Jogeshwari, writes a beautiful blog, www.frashgard.com which contains some wonderful information on many religious items. He has kindly placed the three Ervad Phiroze Masani books on his website at:

<http://www.frashgard.com/ilm-e-khshnoom-skydrive/books-by-er-phiroze-masani/>
[https://onedrive.live.com/view.aspx?
cid=A4C89CBD09EB9AFB&resid=A4C89CBD09EB9AFB%21644&app=WordPdf](https://onedrive.live.com/view.aspx?cid=A4C89CBD09EB9AFB&resid=A4C89CBD09EB9AFB%21644&app=WordPdf)

I recommend looking up this website.

5. We have forgotten many of these beautiful Pazand prayers and Ervad Masani has brought them to our attention.

It behooves us to look into these prayers.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

Love and Tandoorasti, Soli